



# 資源ごみの正しい分け方・出し方

## 资源垃圾的正确分类、丢弃方法

中国語版

中文版

**資源ごみは集団回収に出してください 请将资源垃圾在集体回收时丢弃**

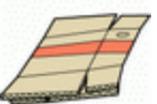
新聞、雑誌、段ボール、衣類、空き缶、空きビンなどの資源ごみは市では回収しません。

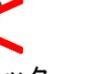
資源ごみは地域の集団回収に出してください。(集団回収とは地域のリサイクル団体が主体となって資源ごみを回収するものです。)

市里不回收报纸, 杂志, 纸箱, 衣服, 空罐, 空瓶等资源垃圾。  
请在地区集体回收日丢弃。(集体回收指以地区再利用团体为主体的资源品回收事业)

### ごみの出し方ルール 垃圾的丢弃规则

- 資源ごみは収集日の朝 8:30 までに決められたリサイクルステーションに出して下さい。
- 資源ごみは正しく分別して下さい。分別されていない資源ごみは回収されません。
- 指定日の前日の夜には出さないでください。火災などのトラブル発生の原因になることがあります。
- 資源ごみに出せないものや家庭ごみの出し方は、「家庭ごみの正しい分け方・出し方」を見てください。
- 请在收集日的上午 8:30 之前, 将资源垃圾放到指定的收集场所
- 请正确分类资源垃圾。不回收没有分类的资源垃圾。
- 因有可能引起火灾等, 请不要在指定日期的前一晚丢弃。
- 非回收种类和家庭垃圾的丢弃方法, 请参考[家庭垃圾的分类和丢弃方法]

分類 分类	資源ごみに出せるもの 可回收种类	出し方 丢弃方法	資源ごみに出せないもの 非回收种类
紙類 纸类	新聞・チラシ 报纸, 广告单  雑誌・雑紙 (その他の紙製品) 杂志, 杂纸 (其他纸制品)  段ボール 纸箱  紙パック 饮料包装纸盒 	新聞・チラシ、雑誌・雑紙、段ボール、紙パックの4種類に分けて、紐で十文字に束ねて出してください。 请将报纸, 广告单, 杂志, 纸箱, 饮料包装纸盒分类, 用绳子交叉捆扎后丢弃。  紐で束ねることができない雑紙は、紙製の袋に入れたり、雑誌等に挟んで出してください。 不能捆扎的杂纸, 或放入纸袋内, 或夹入杂志里丢弃。	ビニールや金具がついた紙 附有塑料和金属的纸制品 薬品で特殊加工した紙 用药物加工过的纸制品 カーボン紙 复写纸 金、銀ばくや防水加工してある紙等 附有金银箔或防水加工过的纸制品 板(木)等紙ではないもの 木板(塑料板)等非纸类制品 <del>アルバム 相册</del> <del>バインダー 活页封面</del>
布類 布类	背広 西服  和服 和服  ズボン 裤子  毛布 毛毯  セーター 毛衣  シャツ 衬衫 	紐で十文字に束ねて出してください。 请用绳子交叉捆扎后丢弃。  濡れると再利用できなくなりますので、雨の日などには出さないでください。 因为被淋湿后不能再利用, 所以, 雨天请勿丢弃。	ビニール、ゴム、革製品 塑料, 橡胶, 皮革制品 汚れがひどいもの 汚渍严重的物品 綿の入った敷物等 棉座垫等 布の端切れ 布头线脑 <del>ぬいぐるみ 布制玩偶</del> <del>布団 被褥</del> <del>靴 鞋子</del> <del>マットレス 床垫</del>

分類 分類	資源ごみに出せるもの 可回収種類	出し方 丢弃方法	資源ごみに出せないもの 非回収種類
空き缶類 空罐类	<p>アルミ缶 铝罐</p>  <p>商品の箱や缶 (金属でできたもの) 商品包装箱, 罐 (金属材料)</p>  <p>スチール缶 铁罐</p>  <p>缶詰め 食品罐</p> 	<p>ケロクル袋(麻袋)に入れてください。 请放入专用的麻袋。</p>  <p>油等は、使い切ってから 出してください。 油等, 请略做清洗后丢弃。</p> <p>缶は水ですすいで、つぶさ ないで出してください。 请冲洗后丢弃, 不用踩扁。</p>	<p> 消火器やボンベ などの密閉物 灭火器, 高压气瓶等</p> <p> 中身の入ったもの 内容物未用尽的 金属包装箱, 罐</p>
金属類 金属类	<p>プラスチックや木材などの付き物が少ない金 属製品で手で持ち上げられるもの 附有少量塑料或木材部件的可搬动的 金属制品</p> <p>自転車 自行车</p>  <p>ナベ 锅</p>  <p>ヤカン 水壶</p>  <p>スチールロッカー ガステーブル スチール物置 铁柜 煤气灶 铁制库房</p>  <p>物干し竿 晾衣杆</p>  <p>フライパン 扁平锅</p>  <p>スチール机 写字台</p> 	<p>ケロクル袋(麻袋)に入れずにそのまま 排出してください。 不用放入专用麻袋, 原物丢弃即可。</p> <p>大きいものは、通行の支障のないよう に解体して出してください。 大型物品, 请分解成几个不妨碍 通行大小的部件后再丢弃。</p> <p>小物は容器(できれば金属製のもの) や袋などに入れて出してください。 小物品, 请放入容器(尽可能用 金属制品)或口袋里后丢弃。</p> <p>自転車⇒サドル部分に 「リサイクル」の貼紙をし てください。 自行车⇒请在车座上贴上 “リサイクル”纸条。</p> <p>ガステーブル ⇒乾電池は取り除いて ください。 煤气灶 ⇒请取下干电池。</p>	<p>プラスチック等が多くついている 製品 含大量非金属部件的制品</p> <p> 掃除機 吸尘器</p> <p> 炊飯器 电饭煲</p> <p> 湯沸ポット 电热水壶</p> <p>家電4品目 下列4种家电</p> <p> テレビ 电视机</p> <p> 冷蔵庫、冷凍庫 电冰箱 冷冻柜</p> <p> 洗濯機、乾燥機 洗衣机 干燥机</p> <p> エアコン 空调</p> <p> ノートブック 笔记本电脑</p> <p> デスクトップ本体 台式电脑</p> <p> ディスプレイ 显示器</p>
空きビン類 空瓶类	<p>●飲料用・食料用の空きビン (割れたビンもリサイクルできます。)</p> <p>飲料, 食品用的空瓶(破裂的也可再利 用)</p> 	<p>ケロクル袋(麻袋)に入れてください。 请放入专用麻袋。</p> <p>ビンのふた(キャップ)は、 はずしてから出してください。 请去掉盖子后丢弃。</p>  <p>ビンは、水ですすいでから 出してください。 请冲洗后丢弃。</p> <p>割れたビンはそのままケロクル袋 に入れてください。 请将碎瓶直接放入专用麻袋。</p>	<p>ビン以外のガラス製品(蛍光管、電球 耐熱ガラス、クリスタルガラス、鏡等)</p> <p>瓶子以外的玻璃制品 (荧光灯管, 电灯泡, 耐热玻璃, 水晶玻璃, 眼镜等)</p> <p>プラスチック製品(ペットボトル等) 塑料制品(塑料瓶等)</p> <p>せともの製品(茶碗・湯のみ・皿等) 陶器制品(碗, 茶碗, 碟子等)</p> <p>中身の入ったもの 内容物未用尽的玻璃容器</p> <p> 灰皿 烟灰缸</p> <p> 板ガラス 平板 玻璃</p> <p> ジョッキ 大啤 酒杯</p> <p> 電球 电灯泡</p>

流山市クリーンセンター  
住所: 流山市下花輪 191番地  
Tel 04-7157-7411  
(日本語対応のみ)

流山市清洁中心  
地址: 流山市下花轮 191号  
电话: 04-7157-7411  
(只对应日语)

## 地区別収集曜日一覧 各地区周定収集日一覧

中国語

収集地区	NO	燃やすごみ	容器包装プラ	燃やさないごみ	ペットボトル	有害危険ごみ
収集地区	NO	可燃垃圾	容器包装塑料类	不可燃垃圾	塑料瓶	有害危険垃圾
あ	青田	20	火・金	木	1・3木	2・4水
A	青田	20	二・五	四	第1・第3四	第2・第4四
い	市野谷	5	月・木	水	1・3水	2・3水
I	市野谷	5	一・四	三	第1・第3三	第2・第4三
う	後平井	5	月・木	水	1・3水	2・4水
U	后平井	5	一・四	三	第1・第3三	第2・第4三
え	江戸川台西1~4丁目	23	水・土	月	1・3月	2・4火
E	江戸川台西1~4丁目	23	三・六	一	第1・第3一	第2・第4一
	江戸川台東1丁目	24	水・土	月	1・3月	2・4火
	江戸川台東1丁目	24	三・六	一	第1・第3一	第2・第4一
	江戸川台東2~4丁目	27	水・土	火	1・3火	2・4火
	江戸川台東2~4丁目	27	三・六	二	第1・第3二	第2・第4二
お	大群	18	火・金	木	1・3木	2・4水
O	大群	18	二・五	四	第1・第3四	第2・第4四
	おおたかの森北1~3丁目	31	火・金	木	1・3木	2・4水
	おおたかの森北1~3丁目	31	二・五	四	第1・第3四	第2・第4四
	おおたかの森西1~2丁目	32	月・木	水	1・3水	2・4水
	おおたかの森西1~2丁目	32	一・四	三	第1・第3三	第2・第4三
	おおたかの森西3~4丁目	33	火・金	木	1・3木	2・4水
	おおたかの森西3~4丁目	33	二・五	四	第1・第3四	第2・第4四
	おおたかの森東1~4丁目	31	火・金	木	1・3木	2・4水
	おおたかの森東1~4丁目	31	二・五	四	第1・第3四	第2・第4四
	おおたかの森南1丁目	34	二・五	木	1・3木	2・4水
	おおたかの森南1丁目	34	二・五	四	第1・第3四	第2・第4四
	おおたかの森南2~3丁目	32	月・木	水	1・3水	2・4水
	おおたかの森南2~3丁目	32	一・四	三	第1・第3三	第2・第4三
	思井・思井1丁目	4	月・木	水	1・3水	2・4水
	思井・思井1丁目	4	一・四	三	第1・第3三	第2・第4三
か	(大字)加・加1~6丁目	26	水・土	月	1・3月	2・4火
Ka	(大字)加・加1~6丁目	26	三・六	一	第1・第3一	第2・第4一
	上貝塚	22	水・土	月	1・3月	2・4火
	上貝塚	22	三・六	一	第1・第3一	第2・第4一
	上新宿	22	水・土	月	1・3月	2・4火
	上新宿	22	三・六	一	第1・第3一	第2・第4一
	上新宿新田	22	水・土	月	1・3月	2・4火
	上新宿新田	22	三・六	一	第1・第3一	第2・第4一
き	木	15	火・金	水	1・3水	2・4水
Ki	木	15	二・五	三	第1・第3三	第2・第4三
	北	22	水・土	月	1・3月	2・4火
	北	22	三・六	一	第1・第3一	第2・第4一
	桐ヶ谷	22	水・土	月	1・3月	2・4火
	桐ヶ谷	22	三・六	一	第1・第3一	第2・第4一
こ	こうのす台	29	水・土	火	1・3火	2・4火
Ko	鴻巣台	29	三・六	二	第1・第3二	第2・第4二
	駒木	19	火・金	木	1・3木	2・4水
	駒木	19	二・五	四	第1・第3四	第2・第4四
	駒木台	20	火・金	木	1・3木	2・4水
	駒木台	20	二・五	四	第1・第3四	第2・第4四
	小屋	22	水・土	月	1・3月	2・4火
	小屋	22	三・六	一	第1・第3一	第2・第4一
し	芝崎	4	月・木	水	1・3水	2・4水
Shi	芝崎	4	一・四	三	第1・第3三	第2・第4三
	下花輪	22	水・土	月	1・3月	2・4火
	下花輪	22	三・六	一	第1・第3一	第2・第4一
た	谷	22	水・土	月	1・3月	2・4火
Ta	谷	22	三・六	一	第1・第3一	第2・第4一
な	中	4	月・木	水	1・3水	2・4水
Na	中	4	一・四	三	第1・第3三	第2・第4三
	長崎1~2丁目	16	火・金	水	1・3水	2・4水
	長崎1~2丁目	16	二・五	三	第1・第3三	第2・第4三
	中野久木	25	水・土	月	1・3月	2・4火
	中野久木	25	三・六	一	第1・第3一	第2・第4一
	(大字)流山	14	火・金	水	1・3水	2・4水
	(大字)流山	14	二・五	三	第1・第3三	第2・第4三
	流山1~4丁目	27	水・土	火	1・3火	2・4火
	流山1~4丁目	27	三・六	二	第1・第3二	第2・第4二
	流山5~9丁目	1	月・木	火	1・3火	2・4火
	流山5~9丁目	1	一・四	二	第1・第3二	第2・第4二
	名都借	2	月・木	水	1・3水	2・4水
	名都借	2	一・四	三	第1・第3三	第2・第4三
に	西初石1~2丁目	23	水・土	月	1・3月	2・4火
Ni	西初石1~2丁目	23	三・六	一	第1・第3一	第2・第4一
	西初石3~5丁目	18	火・金	木	1・3木	2・4水
	西初石3~5丁目	18	二・五	四	第1・第3四	第2・第4四

※1 東深井Aは、東深井B以外の地区です。

※1 東深井A是、東深井B以外的地区

※2 東深井Bは、大橋団地、オークタウン江戸川台、小田急江戸川台団地、星和江戸川台、TBSやよい団地、トーマン第3江戸川台、東急団地、中ノ坪、東深井みどり台、東深井こもれび各地区です。

※2 東深井B是、大橋团地、橡树城江戸川台、小田急江戸川台团地、星和江戸川台、TBS弥生团地、东棉第3江戸川台、东急团地、中之坪、东深井绿地台、东深井阳光城各地区。

収集地区	NO	燃やすごみ	容器包装プラ	燃やさないごみ	ペットボトル	有害危険ごみ
収集地区	NO	可燃垃圾	容器包装塑料类	不可燃垃圾	塑料瓶	有害危険垃圾
に	西平井	8	月・木	金	1・3金	2・4金
Ni	西平井	8	一・四	五	第1・第3五	第2・第4五
	西平井1~3丁目	8	月・木	金	1・3金	2・4金
	西平井1~3丁目	8	一・四	五	第1・第3五	第2・第4五
	西深井	28	水・土	火	1・3火	2・4火
	西深井	28	三・六	二	第1・第3二	第2・第4二
	西松ヶ丘1丁目	6	月・木	金	1・3金	2・4金
	西松ヶ丘1丁目	6	一・四	五	第1・第3五	第2・第4五
の	野々下1丁目	5	月・木	水	1・3水	2・4水
No	野々下1丁目	5	一・四	三	第1・第3三	第2・第4三
	野々下2~6丁目	14	火・金	水	1・3水	2・4水
	野々下2~6丁目	14	二・五	三	第1・第3三	第2・第4三
	野々下2~6丁目	14	二・五	三	第1・第3三	第2・第4三
ひ	東初石1~2丁目	12	火・金	月	1・3月	2・4火
Hi	東初石1~2丁目	12	二・五	一	第1・第3一	第2・第4一
	東初石3~4丁目	13	火・金	月	1・3月	2・4火
	東初石3~4丁目	13	二・五	一	第1・第3一	第2・第4一
	東深井A(※1)	30	水・土	火	1・3火	2・4火
	東深井A(※1)	30	三・六	二	第1・第3二	第2・第4二
	東深井B(※2)	29	水・土	火	1・3火	2・4火
	東深井B(※2)	29	三・六	二	第1・第3二	第2・第4二
	平方	28	水・土	火	1・3火	2・4火
	平方	28	三・六	二	第1・第3二	第2・第4二
	平方村新田	28	水・土	火	1・3火	2・4火
	平方村新田	28	三・六	二	第1・第3二	第2・第4二
	(大字)鐘ヶ崎	9	月・木	金	1・3金	2・4金
	(大字)鐘ヶ崎	9	一・四	五	第1・第3五	第2・第4五
	鐘ヶ崎二丁目	9	月・木	金	1・3金	d2・4金
	鐘ヶ崎二丁目	9	一・四	五	第1・第3五	第2・第4五
ふ	深井新田	28	水・土	火	1・3火	2・4火
Hu	深井新田	28	三・六	二	第1・第3二	第2・第4二
	富士見台・富士見台1~2丁目	22	水・土	月	1・3月	2・4火
	富士見台・富士見台1~2丁目	22	三・六	一	第1・第3一	第2・第4一
	古間木	4	月・木	水	1・3水	2・4水
	古間木	4	一・四	三	第1・第3三	第2・第4三
へ	平和台1~5丁目	27	水・土	火	1・3火	2・4火
He	平和台1~5丁目	27	三・六	二	第1・第3二	第2・第4二
ま	前ヶ崎	10	月・木	金	1・3金	2・4金
Ma	前ヶ崎	10	一・四	五	第1・第3五	第2・第4五
	前平井	5	月・木	水	1・3水	2・4水
	前平井	5	一・四	三	第1・第3三	第2・第4三
	松ヶ丘1~2丁目	7	月・木	金	1・3金	2・4金
	松ヶ丘1~2丁目	7	一・四	五	第1・第3五	第2・第4五
	松ヶ丘3~4丁目	6	月・木	金	1・3金	2・4金
	松ヶ丘3~4丁目	6	一・四	五	第1・第3五	第2・第4五
	松ヶ丘5~6丁目	3	月・木	水	1・3水	2・4水
	松ヶ丘5~6丁目	3	一・四	三	第1・第3三	第2・第4三
み	美田	20	火・金	木	1・3木	2・4水
Mi	美田	20	二・五	四	第1・第3四	第2・第4四
	南	22	水・土	月	1・3月	2・4火
	南	22	三・六	一	第1・第3一	第2・第4一
	南流山1丁目	17	火・金	木	1・3木	2・4水
	南流山1丁目	17	二・五	四	第1・第3四	第2・第4四
	南流山2~3丁目	18	火・金	木	1・3木	2・4水
	南流山2~3丁目	18	二・五	四	第1・第3四	第2・第4四
	南流山4~5丁目	14	火・金	水	1・3水	2・4水
	南流山4~5丁目	14	二・五	三	第1・第3三	第2・第4三
	南流山6丁目	18	火・金	木	1・3木	2・4水
	南流山6丁目	18	二・五	四	第1・第3四	第2・第4四
	南流山7~8丁目	15	火・金	水	1・3水	2・4水
	南流山7~8丁目	15	二・五	三	第1・第3三	第2・第4三
	美原1~4丁目	28	水・土	火	1・3火	2・4火
	美原1~4丁目	28	三・六	二	第1・第3二	第2・第4二
	宮園1~3丁目	4	月・木	水	1・3水	2・4水
	宮園1~3丁目	4	一・四	三	第1・第3三	第2・第4三
	三輪野山・三輪野山1~5丁目	26	水・土	月	1・3月	2・4火
	三輪野山・三輪野山1~5丁目	26	三・六	一	第1・第3一	第2・第4一
む	向小金1丁目	10	月・木	金	1・3金	2・4金
Mu	向小金1丁目	10	一・四	五	第1・第3五	第2・第4五
	向小金2~4丁目	11	月・木	金	1・3金	2・4金
	向小金2~4丁目	11	一・四	五	第1・第3五	第2・第4五
わ	若葉台	18	火・金	木	1・3木	2・4水
Wa	若葉台	18	二・五	四	第1・第3四	第2・第4四